

# The TanakhML Project

© 2004-2010 Alain Verboomen

lam#nas#s##ah# šîr miz#môr h#rî'û l#l'hîm  
 k#l-h#'#res#  
 zamm#rû k##b#ôd#-š#mô #îmû k##b#ôd# t#hill#t#ô  
 'im#rû l#l'hîm mah-nnôr# ma'##eyk## b#r#b#  
 'uzz#k## y#k#ah##šû l#k## 'y#b#eyk##  
 k#l-h#'#res# yiš#tah##wû l#k## wîzamm#rû-l#k#  
 y#zamm#rû šim#k## sel#h  
 l#k#û ûr#'û mip##'lôt# 'l#hîm nôr# 'lîl#h 'al-b#nê  
 '#d##m  
 h#p#ak# y#m l#yabb#š#h bann#h#r ya'ab##rû  
 b##r#g#el š#m ni##m#h##h-bô  
 m#š#l big##b#ûr#t#ô 'ôl#m 'ên#yw baggôyim  
 tis##peyn#h hassôr#rîm 'al-y#rûmû l#mô sel#h  
 b#r#k#û 'ammîm 'l#hênû w#haš#mî'û qôl t#hill#t#ô  
 ha####m nap##š#nû bah#ayyîm w#l#'-n#t#an lammôt#  
 rag##l#nû  
 kî-b##h#an#t#nû 'l#hîm s##rap##t#nû  
 kis##r#p#-k#sep#  
 h#b##'t##nû b#amm#s#ûd##h #am#t# mû'#q#h  
 b##m#t##nênû  
 hir#kab##t# 'nôš l#r#'š#nû b#'nû-b##'š  
 ûb#ammayim wattôš#î' #nû l#r#w#y#h  
 'b#ô' b#êt##k## b##'ôlôt# 'šall#m l#k## n#d##r#y  
 'šer-p#s#û ##p##t##y w#d#ibber-pî bas#s#ar-lî  
 'lôt# m#h#îm 'a'#leh-ll#k# 'im-q#t##ret# 'êlîm  
 'e'##eh b##q#r 'im-'attûd#îm sel#h  
 l#k#û-šim#'û wa'#sapp#r#h k#l-yir#ê 'l#hîm 'šer  
 '###h l#nap##šî  
 'l#yw pî-q#r#t#î w#rômam tah#at# l#šônî  
 'wen 'im-r#ît#î b##libbî l# yiš#ma' '#d##n#y

1 Make a joyful noise unto God, all ye lands:

2 Sing forth the honour of his name: make his praise glorious.

3 Say unto God, How terrible art thou in thy works! through the greatness of thy power shall thine enemies submit themselves unto thee.

4 All the earth shall worship thee, and shall sing unto thee; they shall sing to thy name. Selah.

5 Come and see the works of God: he is terrible in his doing toward the children of men.

6 He turned the sea into dry land: they went through the flood on foot: there did we rejoice in him.

7 He ruleth by his power for ever; his eyes behold the nations: let not the rebellious exalt themselves. Selah.

8 O bless our God, ye people, and make the voice of his praise to be heard:

9 Which holdeth our soul in life, and suffereth not our feet to be moved.

10 For thou, O God, hast proved us: thou hast tried us, as silver is tried.

11 Thou broughtest us into the net; thou laidst affliction upon our loins.

12 Thou hast caused men to ride over our heads; we went through fire and through water: but thou broughtest us out into a wealthy place.

13 I will go into thy house with burnt offerings: I will pay thee my vows,

14 Which my lips have uttered, and my mouth hath spoken, when I was in trouble.

15 I will offer unto thee burnt sacrifices of fatlings, with the incense of rams; I will offer bullocks with goats. Selah.

16 Come and hear, all ye that fear God, and I will declare what he hath done for my soul.

17 I cried unto him with my mouth, and he was extolled with my tongue.

18 If I regard iniquity in my heart, the Lord will not hear me:

'#k##n š#ma' '#l#hîm hiq#šîb# b#qôl t#p#ill#t#î

<sup>19</sup> But verily God hath heard me; he hath attended to the voice of my prayer.

b#rûk# '#l#hîm '#šer l#'-h#sîr t#p#ill#t#î w#h#as#dô  
m#'ittî

<sup>20</sup> Blessed be God, which hath not turned away my prayer, nor his mercy from me.

